

Začtvrté porušila Komise čl. 7 a 8 nařízení č. 1049/2001 a článek 6 nařízení č. 1367/2006 ⁽³⁾, neboť nerespektovala právní povinnosti během dvoustupňového správního řízení. Komise totiž odmítla vydat dokumenty nebo uplatnit výjimky, odůvodňující jejich nezveřejnění.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů a o změně a následném zrušení směrnic 2001/77/ES a 2003/30/ES (Úř. věst. L 140, s. 16).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ze dne 6. září 2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství (Úř. věst. L 264, s. 13)

Žaloba podaná dne 1. října 2010 — Timab Industries a CFPR v. Komise

(Věc T-456/10)

(2010/C 346/91)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Timab Industries (Dinard, Francie) a Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Saint-Malo, Francie) (zástupce: N. Lenoir, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhové žádání žalobců

— zrušit rozhodnutí;

— podpůrně zrušit článek 1 rozhodnutí, zejména v rozsahu jeho tvrzení, že se CFPR a Timab zúčastnily praktik spojených s podmínkami prodeje a systémem kompenzace;

— v každém případě opravit článek 2 rozhodnutí a podstatně snížit pokutu uloženou společně a nerozdílně společností CFPR a Timab;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhají především zrušení rozhodnutí Komise K(2010) 5001, v konečném znění, ze dne 20. července 2010, týkajícího se řízení podle článku 101 TFUE a článku 53 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „EHP“) (věc COMP/38.866 — Fosfáty používané ve výživě zvířat) o kartelové dohodě na evropském trhu fosfátů používaných ve výživě

zvířat týkající se přidělování prodejních kvót, koordinace cen a prodejních podmínek, jakož i výměny citlivých obchodních informací.

Na podporu své žaloby uplatňují žalobkyně osm žalobních důvodů vycházejících

— z porušení práv obhajoby, zásad legitimního očekávání a řádné správy, jakož i nařízení č. 773/2004 ⁽¹⁾ a oznámení o postupu při narovnání ⁽²⁾, jelikož žalobkyně byly penalizovány z důvodu skutečnosti, že se dopustily jednání, jež měla vést k narovnání podle článku 10a nařízení č. 773/2004, neboť případná pokuta, kterou Komise stanovila při těchto jednáních o narovnání, byla následně zvýšena o 25 %, zatímco se jednak případná pokuta neměla zvýšit o více než 10 % poté, co bylo upuštěno provádění postupu narovnání, a jednak byla doba trvání protiprávního jednání snížena o 60 %;

— z nedostatečného a rozporného odůvodnění a porušení práva obhajoby a pravidla důkazního břemene, jelikož byla žalobkyním připisována účast na praktikách, na nichž se nepodílely, třebaže Komise neměla k dispozici důkazy o takovéto účasti;

— z porušení zásady zákazu zpětného působení přísnějšího represivního zákona a porušení zásad legitimního očekávání, rovného zacházení a právní jistoty, jelikož částka pokuty byla stanovena podle pokynů z roku 2006 ⁽³⁾, zatímco k vytýkanému protiprávnímu jednání došlo před zveřejněním těchto pokynů; toto retroaktivní použití pokynů z roku 2006 vedlo ke zvýšení částky pokuty;

— z porušení článku 23 nařízení č. 1/2003 ⁽⁴⁾, zásad proporcionality, individuality trestů a rovného zacházení, jelikož uložená pokuta neodpovídá ani době trvání, ani závažnosti praktik;

— ze zjevně nesprávného posouzení závažnosti praktik vytýkaných žalobkyním a porušení zásady rovného zacházení, proporcionality a individuality trestů při stanovení základní částky, jelikož Komise nezohlednila neexistenci významných účinků protiprávního jednání a skutečnosti, že se společnost Timab kartelového jednání zúčastnila v menší míře než ostatní zúčastněné subjekty;

— z nesprávného posouzení a porušení zásad individuality trestů a rovného zacházení, jelikož odmítla přiznat žalobkyním jakékoli polehčující okolnosti navzdory jejich závislosti na jednom z dalších účastníků kartelového jednání a konkurenčním jednání společnosti Timab;

— z porušení práva obhajoby, zásady rovného zacházení a oznámení o shovívavosti ⁽⁵⁾, jelikož snížení pokuty, které bylo žalobkyním přiznáno z důvodu shovívavosti při jednáních o narovnání, bylo významně omezeno poté, co žalobkyně opustily zmíněná jednání;

— ze zjevně nesprávného posouzení platební schopnosti žalobkyň a porušení zásady rovného zacházení a článku 3 SEU ve spojení s protokolem č. 17 připojeným k Lisabonské smlouvě, tím, že použila ustanovení pokynů z roku 2006 ohledně platební schopnosti žalobkyň a nevzala při tom na vědomí ani mimořádné okolnosti vyplývající z krize evropského zemědělství, ani konkrétní ekonomická a sociální omezení žalobkyň.

- (¹) Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků [101 SFEU] a [102 SFEU] (Úř. věst. L 123, s. 18; Zvl. vyd. 08/03, s. 81).
- (²) Oznámení Komise o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů (Úř. věst. 2008, C 167, s. 1).
- (³) Pokyny pro výpočet pokut uložených podle čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení č. 1/2003 (Úř. věst. 2006, C 210, s. 2).
- (⁴) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích [101 SFEU] a [102 SFEU] (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).
- (⁵) Oznámení Komise o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů (Úř. věst. 2002, C 45, s. 3).

Žaloba podaná dne 26. září 2010 — Evropaiki Dynamiki v. Komise

(Věc T-457/10)

(2010/C 346/92)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis a M. Demitzakis, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Generálního ředitelství informatiky vybrat nabídku předloženou žalobkyní v rámci veřejného nabídkového řízení DIGIT/R2/PO/2009/045 „Externí služby týkající se rozvoje a studia informačních systémů“ (Úř. věst. 2009/S 198-283663) série č. 2 „Rozvojové projekty vypracované externími službami“ za účelem zadání výše uvedené veřejné zakázky jako nabídku třetího a ne prvního dodavatele v kaskádovém mechanismu, jakož i všech rozhodnutí Generálního ředitelství informatiky, které s ním souvisejí, včetně rozhodnutí, které zadává zakázku vybraným uchazečům;

— uložit Generálnímu ředitelství informatiky nahradit škodu, která vznikla žalobkyni z důvodu dotčeného nabídkového řízení ve výši 30 000 eur za sérii č. 2 a zaplatit částku

3 000 000 eur jakožto náhradu škody vzniklé z důvodu ztráty šance a poškození její reputace a hodnověrnosti;

— uložit Generálnímu ředitelství informatiky náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V projednávaném případě se žalobkyně snaží získat zrušení rozhodnutí přijatého žalovanou dne 16. července 2010 vybrat její nabídku v rámci veřejného nabídkového řízení DIGIT/R2/PO/2009/045 „Externí služby týkající se rozvoje a studia informačních systémů“ (¹) (Úř. věst. 2009/S 198-283663) série 2 „Rozvojové projekty vypracované externími službami“ za účelem zadání výše uvedené veřejné zakázky jako nabídku třetího a ne prvního dodavatele v kaskádovém mechanismu, jakož i všech rozhodnutí Generálního ředitelství informatiky, které s ním souvisejí, včetně rozhodnutí, které zadává zakázku vybraným uchazečům. Krom toho se žalobkyně domáhá náhrady škody, která jí podle jejího tvrzení vznikla z důvodu nabídkového řízení.

Na podporu své žaloby se žalobkyně dovolává následujících žalobních důvodů.

Zprvce žalobkyně tvrdí, že Komise porušila články 93 a 94 finančního nařízení (²) a zásady řádné správy a transparentnosti, jakož i články 106 a 107 finančního nařízení, neboť několik členů vítězného konsorcia splňovalo kritéria pro vyloučení, vzhledem k tomu, že mělo být o nich prohlášeno, že vážně porušili předchozí smlouvy a že jeden člen vítězného konsorcia se dopustil podvodného jednání, korupce a úplatkářství a navíc několik členů konsorcia používá subdodavatelé, kteří nejsou stranou WTO/GPA.

Zadruhé žalobkyně tvrdí, že byly porušeny zásady řádné správy a rovného zacházení, jakož i články 89 a 98 finančního nařízení a článek 145 prováděcích pravidel, jelikož u několika hodnotitelů došlo ke střetu zájmů.

Zatřetí žalobkyně uvádí, že kritéria pro zadání zakázky, která byla použita pro hodnocení, byla nejasná a v rozporu s právními předpisy, což je neslučitelné s článkem 97 finančního nařízení a článkem 138 prováděcích pravidel.

Začtvrté žalobkyně tvrdí, že zadavatel jí nesdělil důvody, proč byla nabídka vybraného uchazeče lepší než její nabídka a dopustil se několika nesprávných posouzení při hodnocení její nabídky a nabídky vítězného konsorcia. Žalobkyně je rovněž toho názoru, že v hodnotící zprávě použil zadavatel nejasné a nepodložené odůvodnění, a tím, porušil povinnost uvést odůvodnění.

(¹) Úř. věst. 2009/S 198-283663

(²) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, s. 1).